

OKINAWA CITY Newsletter

May 2022 Vol. 22 No. 5

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



Announcements

COVID-19 Additional (3rd)

Vaccination Start Reservation required!

Call Okinawa City COVID-19 vaccination Call Center: **098-923-2401** for reservation.

Individual Vaccination

(Available at medical facilities in the city)

*Refer to the Okinawa City official website for medical facilities. (Japanese)

Manufacturer of vaccine: **Pfizer**



Group Vaccination

If you wish a vaccine by **Moderna**:

Date: **May 1 (Sun) & 22 (Sun)** Time: **9:30-11:30**

Venue: Okinawa City Gym (2-1-1 Moromizato)

If you wish a vaccine by **Pfizer**:

Date: **May 6 (Fri), 13 (Fri), 20 (Fri) & 27 (Fri)**

Time: **18:00-19:30**

Venue: Okinawa City Hall (26-1 Nakasone-cho)

Date: **May 8 (Sun)** Time: **9:30-11:30**

Date: **May 29 (Sun)** Time: **13:30-15:30**

Venue: Okinawa City Agricultural Training Center (2380 Noborikawa)

Vaccination For Children Between 5 And 11 of Age

Individual Vaccination (Available at medical facilities in the city)

*Please refer to the official website of Okinawa Prefecture as there are venues in other municipalities where vaccinations are available. (Japanese)



Okinawa City COVID-19 vaccination Call Center:

098-923-2401 8:30-17:00 Mon-Sat (except for Sundays and Japanese holidays)

*English is available at the call center.

The FY 2022 Rabies Vaccination Schedule

Vaccination Fee: **¥3,400** (Vaccine: ¥2,850 + Certificate: ¥550)

*Please pay exactly the right amount so to save time to deal with change.

-There is a registration fee of (¥3,000) if your dog has not been registered.

-You will need to get your dog's tag re-issued (¥1,600) if you have lost it.

-Depending on your dog's condition on the day of getting the shot, they may not be able to get vaccinated. You can also get them vaccinated at any veterinary hospital. Please contact the hospital about costs and other details.

-Avoid giving your dog a bath or strenuous exercise after the vaccination.

-The vaccination is also mandatory for all dogs living off base.

Payments are accepted in **YEN ONLY**.

*Vaccination services will be provided in **JAPANESE ONLY**.

Please bring your own interpreter if you need one.

Contact: **Kankyo Ka ext. 2222**

(Environment Division) **English assistance available during office hours.**



Date	Place (Community Center)	Time	Date	Place (Community Center)	Time
May 15(Sun)	Ikehara	9:00-9:30	May 29(Sun)	Teruya	9:00-9:35
	Noborikawa	9:40-10:30		Kamara	9:50-10:25
	Chibana	10:40-11:20		Ageda	10:40-11:15
	Matsumoto	11:30-12:00		Murokawa	11:30-12:00
	Misato (Old place)	13:00-13:55		Nakanomachi	13:00-13:45
	Goeku	14:10-14:50		Sonda	14:00-14:40
	Shiromae	15:05-15:35		Yamauchi	14:55-15:35
	Miyazato	15:50-16:30		Minamitobaru	15:50-16:30
May 22(Sun)	Koja	9:00-9:40	Jun. 5(Sun)	Yogi	9:00-9:35
	*Awase Daiichi	9:50-10:20		Hyagon	9:50-10:25
	*Ozato	10:30-11:00		Kubota	10:45-11:15
	Awase Daisan	11:10-12:00		Moromizato	11:30-12:00
	Manta Park	13:00-13:50		Okinawa City Hall	13:00-16:30
	*Welfare Culture Center	14:05-15:15			
	Kuroshio Park	15:30-16:30			

※Please refrain from coming by car as much as possible.



=Announcement=
The bank in Okinawa City Hall will be
Koza Shinkin Bank
from July 1, 2022.



Total Population: 142,887

[Japanese Population] Male: 68,394 Female: 72,762
[Foreign Population (59 Countries)] Male: 1,050 Female: 681

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and publishes them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/ 中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements



▶ Please Note:

May is the payment period for **Light Vehicle Tax**.

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on May 31. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ Pneumococcal Vaccination For The Elderly

If you have not received this **pneumococcal vaccine (23-Valent)** before, and are eligible age under the list shown below, you will be able to receive it for free.

Vaccination Period: Until March 31, 2023 (Friday)

Please make sure you bring your resident card.

Vaccination Fee: Covered by government.

This is a **one time** vaccination. **※Please note!** If you have already received this **pneumococcal vaccine (23-Valent)**, you will **not** be eligible to receive it at the subsidized rate.

Where you can get vaccinated:

Any designated medical facility. (Fee is covered only when you receive it at the designated medical facilities.)

*Those who are between 60 and 64 years old with heart, kidney, respiratory function or HIV related immunity disorder (equivalent to physical disability level 1) are also eligible to this vaccination.

*Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ.

Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.

[NOTE] Those who will receive COVID-19 vaccination have to mind the interval of both vaccinations. Please contact below in advance.

Contact: *Kodomo Sodan Kenko Ka, Yobo Gakari*

(Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232, 2233

You are eligible if you were born on or between the days listed below. (Age you reach in FY 2022)

Born between April 2, 1957~ April 1, 1958 (65)

Born between April 2, 1952~ April 1, 1953 (70)

Born between April 2, 1947~ April 1, 1948 (75)

Born between April 2, 1942~ April 1, 1943 (80)

Born between April 2, 1937~ April 1, 1938 (85)

Born between April 2, 1932~ April 1, 1933 (90)

Born between April 2, 1927~ April 1, 1928 (95)

Born between April 2, 1922~ April 1, 1923 (100)

▶ Light Vehicle Road Tax Exemption For Disability Certificate Holders

This system applies to the following people:

- Physical Disability Certificate (*Shintai-shogaisha-techo*), Intellectual Disability Certificate (*ryoiku techo*), Psychiatric Disability Certificate (*seishin-shogaisha-hoken-fukushi-techo*) or War Injury And Illness Certificate (*sensho-byosha-techo*) holders.

- Certificate holders and their family members within the same household.
- Certificate holders and their family members who may not live within the same household, but share living expenses.*

- Those who give constant care for a disabled person who lives alone.*

*This only applies if you are able to get a Proof of Shared Livelihood Expenses (*seikei-doitsu-shomeisho*) or Proof of Continuous Nursing Care (*joji-kaigo-shomeisho*) issued by the Welfare Office Director if the certificate holder and driver are from separate households.

Those who are eligible for this system must apply at the **Resident's Tax Division** service window **by May 31 (Tuesday).**

Documents needed for application:

1. Certificate (physical, learning, intellectual mental disability, or war injury and illness certificate) which is valid as of **April 1st**. **2.** Vehicle inspection certificate (*shaken sho*) **3.** Driver's license of the driver **4.** Tax notification form **5.** Applicant's ID (Resident card etc.)

Contact: *Shimin Zei Ka* (Resident's Tax Division)
Ext. 3256, 3258

English assistance available at the window and on the phone.



▶ Have You Forgotten to Pay Your Koki Koreisha Iryo Hokenryo (Elderly Health Insurance Premium)?

You will be subject to late fees (based on regulations) and accruing over-due payments if you fail to pay your elderly health insurance premiums, and when it comes time to renew your insurance certificate (around July every year), you may only be issued a temporary one.

Please do not forget to pay your elderly health insurance premiums.

*If you are having difficulty making payments, please visit *Kokumin Kenko Hoken Ka* to discuss a payment plan as soon as possible.

Making payments using the secure and convenient automatic payment method directly from your bank account is recommended.

Contact: *Kokumin Kenko Hoken Ka Koki Korei Iryo Gakari*

(Medical Care System for the Aged Section, National Health Insurance Administrative Division) ext. 2118, 2128

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Antibody Test And Regular Vaccination For Rubella (40's -50's Male)

The rubella antibody test at the medical facilities has been decided to be offered as an additional provision to males who haven't received MR vaccination in the past.

***You cannot receive vaccination without taking antibody test. The free coupon had been mailed to the eligible residents in April.** Please excuse our misplacement if you receive the coupon after you have already got the test and vaccination.

Eligibility: Male born between April 2, 1962 and April 1, 1979

*Those who received the antibody test and vaccination between FY 2019 and 2021 are not eligible.

Location: Designated medical facilities (Reservation needed)

Cost: Covered by government

You cannot receive vaccination without receiving the antibody test.

<Those Who Moved-in to Okinawa City> If you have not receive the test and vaccination and not having the free coupon please contact below for the coupon.

Please make sure you bring your resident card to the medical facility.

Contact : *Kodomo Sodan Kenko Ka* (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233

▶ Mumps Vaccination Covered By Government

As an administrative action, government covers the full amount for the mumps vaccination .

Eligibility: 1 year-old children who are registered as Okinawa City citizen.

Eligible Period: Until March 31 (Fri), 2023

Location: Designated medical facilities (Reservation required)

*Bring your child's resident card.

Cost: Free (Covered by government)

This is a **one time** vaccination.

[NOTE] This vaccination is only available for when parents wish to receive it with understanding of the thorough explanation from the doctor.

Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.

Contact : *Kodomo Sodan Kenko Ka*, (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233



▶ Subsidy For The Revaccination After Bone-Marrow Implant etc.

This will subsidize the cost of revaccination when you have bone-marrow implant after getting regular vaccination, and the doctor determines that the regular vaccination may not be effective after the implant. This subsidy supports the expense for those who wish to receive revaccination.

Subsidy is available until **March 31 (Fri), 2023**

***Make sure you apply in advance to get the subsidy.**

Please contact below for eligibility and what you need for the application.

Please come to the service window in advance with your residence card and your vaccination history.

Contact: *Kodomo Sodan Kenko Ka*, (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233

▶ Have You Applied For "Temporary Special Benefit For Households Exempt From Residential Tax"?



(100,000yen per household)

住民税非課税世帯等に対する臨時特別給付金

***Have you received this Yellow Envelope??**

The confirmation/ application form should be mailed to the head of household of an eligible household.

[Eligibility]

Households in which all members of the household are exempt from resident tax on a per capita basis for the FY 2021.

*Those who had a resident registration as of December 10, 2021.

*Only if the confirmation column of the document sent to you applies will you be eligible for benefits.

The "Confirmation of Requirements for Provision of Temporary Special Benefits for Households Exempt from Residential Taxation, etc. was mailed to households in which all members of the household are exempt from resident tax on a per capita basis.

Application Deadline: May 31 (Tue), 2022 *Postmarked on the day

For those households whose tax status cannot be determined, such as those who moved to Okinawa City on or after January 2, 2021, we will send an "Application for Temporary Special Benefits for Households Exempt from Residential Taxation (Application Form).

Application Deadline: September 30 (Fri), 2022

*Postmarked on the day

Please see our website for the details of how to apply with each document and more information.

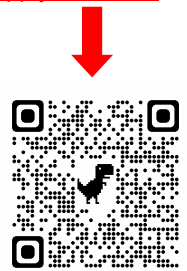
Call Center for Temporary Special Benefit TEL: 0120-545200

*English & Chinese are available only on the number above.

Mon-Fri Hours: 8:30-17:15

(Closed on weekends and Japanese holidays)

Contact: Temporary Special Benefit Section 非課税世帯給付金担当 5F, Okinawa City Hall



▶ FY 2022 Amount of Child Rearing Allowance for Single Parents & Special Child Rearing Allowance

The amount of child rearing allowance for single parents and special child rearing allowance for the fiscal year 2022 will decrease by 0.2 % based on the National Consumer Price Index 2021 published on January 21, 2022.

Child Rearing Allowance for Single Parents for the Fiscal Year 2022 (per month)

*All amounts shown below are based on full payment.

1st child: ¥43,070 (Previous year amount -¥90)

2nd child: ¥10,170 (Previous year amount -¥20)

3rd child or later: ¥6,100 (Previous year amount -¥10)

Special Child Rearing Allowance for the Fiscal Year 2016 (per month)

Level 1: ¥52,400 (Previous year amount - ¥100)

Level 2: ¥34,900 (Previous year amount - ¥70)

Contact: Kodomo Katei Ka

(Children's Welfare Division) ext. 3196, 3197



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Do You Know Disability Pension (Shogai Nenkin)?

In Japan, it is an obligation for those residing in Japan who are at least 20 years old and below 60 years old, including foreigners, to be enrolled in the national pension system and pay insurance premiums

If you developed a disability caused by a disease or injury which restrict you in working or leading a daily life and also satisfy all the following conditions, you may be eligible for "Disability Basic Pension (Shogai Kiso Nenkin)" .

Disability Pension (Shogai Nenkin) includes Disability Basic Pension (Shogai Kiso Nenkin) and Disability Welfare Pension (Shogai Kosei Nenkin).

●If you were enrolled in the National Pension Plan (Kokumin Nenkin) when you first received medical treatment for your illness or injury, you can claim the Disability Basic Pension (Shogai Kiso Nenkin) .

●If you were enrolled in the Employees' Pension Plan (Kosei Nenkin) when you first received medical treatment for an illness or injury, you can claim the Disability Welfare Pension (Shogai Kosei Nenkin).

Conditions to Receive the disability pension:

1. You must have received your first day of medical care during your pension enrollment period.
-You may also be eligible if your first medical examination was before you turned 20, or if you resided in Japan and were not enrolled in a pension plan between the ages of 60 and 65. Please contact us for details.
2. You must be in a certain condition of disability.
3. You must satisfy the pension premium payment requirements.

<Note> Criteria for the "level of disability certificate" and "level of disability certificate under the pension system" are not the same. Even if you already have a certificate, it doesn't necessarily mean you are eligible for the disability certificate for the pension system.

For "Disability Basic Pension (Shogai Kiso Nenkin)", ask Koza Pension Office or Residential Division, Pension Section

For "Disability Welfare Pension (Shogai Kosei Nenkin)", ask Koza Pension Office

*The consultation will take some time, so please come with plenty of time to spare.

Contact: Koza Pension Office (Required to contact 098-933-2267 for reservation)

Shimin Ka

(Residential Division, Pension Section)

Ext. 2133/2134 Hours: 8:30-11:00/ 13:00-16:15

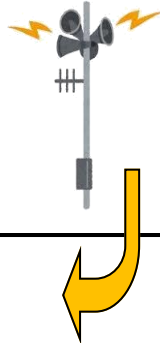
Daily Japanese
まいにち にほんご
Making Reservation for Vaccination

yobo sessyu no yoyaku wo
予防接種 の 予約 を
shitai desu
したいです。(I want to make a reservation for
Name of vaccination Vaccination.)
korona no wakuchin sesshushomeisho ga hoshii desu
コロナのワクチン接種 証明書 が ほしいです。
(I want to get a vaccination certificate.)
Vaccinations:

**Novel Coronavirus /Shingata Corona-
uirusu/新型コロナウイルス**
Pneumococcal/Haien kyukin/ 肺炎球菌
Mumps/ Otafuku-kaze/おたふくかぜ
Rubella/ Fushin/風しん
Chicken Pox/ Mizu boso/ 水ぼうそう
Japanese encephalitis/Nihon noen/日本脳炎
Cervical Cancer/ Shikyu keigan/子宮頸がん
DPT-IPV/ Yonsyu kongo/ 4種混合
Hepatitis B/ B gata kan-en/ B型肝炎
Hib/ Hibu/ ヒブ
**Pediatric Pneumococcus/
Shoni haen kyukin/ 小児肺炎球菌**
Rabies/ Kyoken Byo/ 狂犬病

▶ National Early Warning System (J-Alert) Drill

On **May 18 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The announcement will be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.



Announcement/ chime +

This is a test of J-Alert

"korewa J-Arato no tesuto desu" x 3

This is Okinawa City Hall Disaster Prevention Division

"Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho desu"

+ chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunami, and other emergencies via satellite.

Contact: Bosai Ka (Disaster Prevention Division) Ext. 2349, 2047

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, **May 14, 21, & 28** starting at 3:00 pm

Days Closed: See the library website for their business calendar. (Closed on the **red marked** dates)

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919

Website: <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/k064-001/kosodate/shakaikyouiku/library/lib/index.html>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know! **Visit our website NOW!**

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho

Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485



Koza International Plaza Moved to new Place!

2-7-20 Sumiyoshi, Okinawa City

(Office opens after April 15)

TEL 090-8401-4113 (Temporary)

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ **Sat** : 10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501